



SÄNDNINGSDATUM: 2010-10-12
PROGRAMLEDARE/PRODUCENT: THÉRÈSE AMNÉUS
KONTAKT: therese.amneus@ur.se

TYSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 101753/ra1

ANACONDA GESELLSCHAFT

Efter kriget, 1945-1949

Viktiga ord

Lunge	grönområde
Eroberung	ockupation
abgeholzt	avverkat
Besatzungszonen	ockupationsområden, sektorer
Luftbrücke	luftbro
Absprache	överenskommelse
Gegeneinander	motsättning

Programmanus

Thérèse Amnéus	Hej, läser ni tyska här?
Skolklass:	Ja!
Thérèse Amnéus:	Tyskland, ett av Europas största och mest inflytelserika länder. Drygt 80 miljoner tyskar leds idag av en förbundskansler. Men efter andra världskriget var det ingen självklarhet att Tyskland skulle bli ett självständigt land igen. Jag frågade några elever på Upplandsbro gymnasium i Stockholm, om de vet varför Tyskland har en förbundskansler idag.
Elev, tjej:	Jag har verkligen ingen aning.

Elev, kille: Nä, jag har ingen koll på det.

Elev, tjej: Ingen aning.

Thérèse Amnéus: För att ta reda på mer om vad som ledde fram till dagens tyska statskick, åkte jag till huvudstaden – Berlin.

Hanno Hochmuth: Mein Name ist Hanno Hochmuth, und wir sitzen hier in der grünen Lunge Berlins. Das ist der Tiergarten, ein großer Park, mitten in der Stadt. Und wir wollen uns unterhalten über die Geschichte der Bundesrepublik.

Thérèse Amnéus: Hanno Hochmuth är historiker på Freie Universität i Berlin. Och vi börjar där andra världskriget slutar...

Hanno Hochmuth: Also, Hitler hat sich schon die ganzen letzten Wochen vor der Eroberung Berlins im Bunker versteckt. Irgendwann hörten die Bombenangriffe der Alliierten – sprich der Briten und der Amerikaner auf, denn die Rote Armee stand vor der Tür. Und die Rote Armee begann am 23. April 1945 mit der Eroberung Berlins.

Adolf Hitler: Ein Wort habe ich nie kennen gelernt. Das heißt Kapitulation.

Hanno Hochmuth: Hitler wollte mit Deutschland zu Grunde gehen. Er wollte Deutschland mit sich in den Tod reißen im Prinzip. Und hat dann am 30. April 1945 als die rote Armee praktisch am Reichstag gewesen ist, hat er dann Selbstmord begangen, mit seiner Frau, die er dort erst einen Tag vorher unten im Bunker geheiratet hatte.

Olika radioinslag: Aus dem Führerhauptquartier wird gemeldet, dass unser Führer, Adolf Hitler, bis zum letzten Atemzuge gegen den Bolschewismus kämpfend für Deutschland gefallen ist.

Good evening. The headlines tonight. The second of May 1945. Adolf Hitler is dead.

German radio has just announced that Hitler is dead. Berlin has fallen to the Russian army. The Germans surrendered at three o'clock this afternoon.

German radio said that Hitler died a hero's death, but today President Eisenhower denied, that he had died in the fighting. The Russians are saying he committed suicide.

Serpentiner och vita lappar, och sönderklippta pappersrullar dråsar ner över Kungsgatan. Från vartenda kontor sträcker sig hundratals människor ut. Alla jublar och är glada. Budet

om segern har kommit. Ingen tänker just nu på arbete på hundratals av Stockholms kontor.

Thérèse Amnéus: Vad hände i Tyskland efter andra världskriget? Hur såg det tyska samhället ut innan Västtyskland fick sin första förbundskansler. Jag frågar Hanno Hochmuth:

Hanno Hochmuth: Es fängt gerade an so ein bisschen zu blühen, wir haben noch ein paar Bäume, aber direkt hinter den Bäumen sehen wir das Reichstagsgebäude. Das Reichstagsgebäude ist der Sitz des Bundestages, also des Parlaments hier, in Deutschland. Nach dem Krieg hätten wir einen besseren Blick auf den Reichstag gehabt, weil nach dem Krieg standen hier keine Bäume. Keine Bäume. Denn die Berliner haben nach dem Krieg so gefroren, dass die alle Bäume hier im Tiergarten abgeholzt haben und die Bäume, das Holz, verbrannt haben in ihren Öfen.

Der Reichstag selber ist sehr stark beschädigt worden, denn hier wurde ganz viel gekämpft vor allem in den letzten Kriegstagen. Denn der Reichstag war ein Symbol für Berlin und die Rote Armee, die Berlin erobert hat und befreit hat von der Nazidiktatur, die sah darin das Symbol des zu erobernden Berlins. Und deswegen stürmte auch die Rote Armee das Reichstagsgebäude.

Berlin ist von der Roten Armee komplett besetzt worden, aber es gab bei den Beschlüssen von Jalta, Teheran und London bereits feste Absprachen zwischen den Alliierten, dass sie sich genauso wie Deutschland auch Berlin aufteilen würden. In vier Besatzungszonen – also in eine Sowjetische Besatzungszone, in eine Französische, in eine Britische und vor allem auch in eine US-Amerikanische.

TV-inslag, ljud: Here starts a series of talks that will profoundly influence the diplomatic and political future of the world. But the meeting really gets down to business at Yalta. Hoping to solve intricate problems of war and peace, President Roosevelt reaches the Yalta meeting. The conference is to seal Hitler's fate and establish lasting peace. The host arrives, Josef Stalin.

Thérèse Amnéus: Efter kriget delades Berlin upp mellan dem som vunnit kriget. Sovjetunionen fick den östra delen av staden, och de allierade, Storbritannien, Frankrike och USA delade på den västra delen av staden.

- Hanno Hochmuth: Und in den nächsten Jahren wurde diese Gemeinsamkeit, die die Alliierten eigentlich im Kampf gegen Hitler hatten, immer stärker zu einem Gegeneinander: den USA, Großbritannien und Frankreich auf der einen Seite, und der Sowjetunion auf der anderen Seite. Und daraus erwuchs sich der Kalte Krieg. Und Berlin wurde so einer Art Hauptstadt des kalten Krieges. Denn hier lagen sozusagen die Mächte direkt gegenüber. Und so entstand dann ab 1948, 1949 aus der Viersektorenstadt Berlin, im Prinzip eine zweigeteilte Stadt. Der Sowjetische Besatzungssektor wurde Ostberlin, und die drei westlichen Sektoren, also der Amerikanische, der Britische und der Französische, schlossen sich zusammen zu Westberlin.
- Thérèse Amnéus: Motsättningarna mellan Sovjetunionen och de allierade hade ökat och det kalla kriget växte fram. Berlin blev en sorts huvudstad för det kalla kriget och delades i öst och väst. Den sovjetiska ockupationszonen blev Östberlin och de allierades zoner blev Västberlin. Och Västberlin blev mer och mer isolerat från omvärlden. Staden låg som en liten ö i den del av Tyskland som var ockuperat av Sovjetunionen. Hanno Hochmuth berättar
- Hanno Hochmuth: Berlin lag wie eine Insel mittendrin in der Sowjetischen Besatzungszone. Westberlin wurde immer stärker abgeschnitten von seinem natürlichen Umfeld. Vor allem in den zehn Monaten der Berlinblockade. In einem Versuch der Sowjets, die westlichen Alliierten aus Westberlin zu vertreiben, wurde Westberlin abgeriegelt, wurde blockiert. Man nennt das die Berlinblockade. Das einzige, wie Westberlin versorgt werden konnte, war auf dem Luftwege.
- Thérèse Amnéus: I juni 1948, stoppar alltså Sovjetunionen all trafik till Berlin, förutom flyget. Sovjet vill tvinga de allierade västmakterna att släppa Västberlin. För att hålla människorna i Västberlin med mat, kol och andra förnödenheter så öppnar Storbritannien och USA en luftbro till staden.
- TV-inslag, ljud: Berlin becomes a city of darkness, as all ground communication is severed and industry comes to a standstill. But the western allies fight back with an airlift of 450 flights daily, carrying thousands of tonnes of food into the beleaguered capital.
- Hanno Hochmuth: Und so wurde Westberlin fast ein ganzes Jahr lang aus der Luft versorgt über die so genannte und weltberühmte Luftbrücke, wo über siebenhunderttausend Tonnen Lebensmittel eingeflogen worden sind nach Westberlin. Dieselben Flugzeuge zum Teil, die noch drei Jahre, vier Jahre vorher, Bomben auf Berlin abgeworfen hatten,

dass die jetzt nach Berlin geflogen sind, aber keine Bomben dabei hatten, sondern Lebensmittel ... auch sehr viele Süßigkeiten – deswegen wurden die auch „Rosinenbomber“ genannt.

Und deswegen hat sich die Einstellung der Westberliner gegenüber den Amerikanern sehr, sehr stark geändert. Ab 1948 waren sie dann die neuen Freunde die sehr, sehr viele Lebensmittel brachten und so den Westberlinern halfen, die Berlinblockade überhaupt zu überstehen.

Thérèse Amnéus: Efter nästan ett år gav Sovjetunionen upp. Berlinblockaden hävdades och man kunde börja använda de vanliga vägarna till Berlin igen.

Radioinslag: This is Bernard Moore speaking from the head quarters of the United Nations at Lake... Success. The final agreement on the lifting of the Berlin blockade was reached at a meeting between the United Nations delegates of the four Berlin powers in New York.

Thérèse Amnéus: Bara drygt tio dagar efter att Berlinblockaden upphört, bildades Förbundsrepubliken Tyskland, BRD och ett knappt halvår senare blev den sovjetiska ockupationszonen Tyska demokratiska republiken, DDR. I BRD, som blev en federalistisk stat, fick regeringschefen titeln förbundskanslern. Och den första förbundskanslern blev Konrad Adenauer, som då var 73 år gammal.

Konrad Adenauer: Ich bin geboren, meine Damen und Herren, am 5. Januar 1876. Darf ich fragen ob ein älteres Mitglied, Herr oder Dame ...

Thérèse Amnéus: Konrad Adenauer blev den förbundskansler som fick det sargade Tyskland på fötter igen. Mer om det hör du i nästa program. Arbetsuppgifter och mer material till det här programmet hittar du på www.ur.se/anacondaaufdeutsch. Jag heter Thérèse Amnéus.